

# Sagogn

## **Radunonza communal**

Gliendisgis, ils 19 da zercladur 2023 allas 20.00 en halla plurivalenta

### **Tractandas**

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza communal dils 27-01-2023
4. Rapport e quen annual 2022
5. Quen annual onn da scola 2021/22 dil consorzi da scola superiura scolaviva
6. Orientaziuns
7. Varia

## **Gemeindeversammlung**

Montag, 19. Juni 2023 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle

### **Traktanden**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27.01.2023
4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2022
5. Jahresrechnung des Oberstufenschulverbandes scolaviva für das Schuljahr 2021/22
6. Orientierungen
7. Varia

Sagogn, ils 02 da zercladur 2023

**La suprastanza communal**  
**Der Gemeindevorstand**



## **Messadi radunonza communalala dils 19-06-2023**

### **4. Rapport e quen annual 2022**

Il quen siara cun in gudogn da frs. 662'808.55, quei tier entradas da frs. 5'334'437.23 ed expensas da frs. 4'671'628.68. Ils detagls dil quen da vischnaunca sco era ulteriuras informaziuns anfleis vus el cudischet aschuntau.

**PROPOSTA: La suprastonza communalala propona d'approbar il quen annual 2022.**

### **5. Quen annual onn da scola 2021/22 dil consorzi da scola superiura scolaviva**

Il quen annual 2021/22 cun las cefras detagliadas anfleis vus ell'annexa 1. Las expensas muntan sin frs. 1'509'904.33. La vischnaunca da Sagogn ei separticipada als cuosts cun frs. 573'763.65.

**PROPOSTA: La suprastonza communalala propona d'approbar il quen annual per igl onn da scola 2021/22 dil consorzi da scola superiura scolaviva.**

## **Botschaft Gemeindeversammlung vom 19.06.2023**

### **4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2022**

*Die Rechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 662'808.55 bei Gesamterträgen von CHF 5'334'437.23 und Gesamtaufwänden von CHF 4'671'628.68. Die Details zur Gemeinderechnung sowie weitere Informationen erhalten Sie in der beiliegenden Broschüre.*

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung 2022.**

### **5. Jahresrechnung des Oberstufenschulverbandes scolaviva für das Schuljahr 2021/22**

*Die Jahresrechnung 2021/22 mit den detaillierten Zahlen finden Sie im Anhang 1. Der Aufwand beläuft sich auf CHF 1'509'904.33. Die Gemeinde Sagogn beteiligt sich an diesen Kosten mit CHF 573'763.65.*

**ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung des Oberstufenschulverbandes scolaviva für das Schuljahr 2021/22.**

# Annexa 1: Quen annual 2021/22 consorzi da scola superiura

## Anhang 1: Jahresrechnung 2021/22 Oberstufenschulverband

### QUEN CURRENT

R LR Funktion detailliert.rom  
Gemeindeverwaltung Laax

		Quen 2021 / 2022		Preventiv 2021 / 2022		Quen 2020 / 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
<b>2</b>	<b>Scolaziun Bildung</b>	<b>1'811'388.10</b>	<b>1'811'388.10</b>	<b>1'661'000</b>	<b>1'661'000</b>	<b>1'672'025.19</b>	<b>1'672'025.19</b>
<b>21</b>	<b>Scola publica Volksschule</b>	<b>1'811'388.10</b>	<b>1'811'388.10</b>	<b>1'661'000</b>	<b>1'661'000</b>	<b>1'672'025.19</b>	<b>1'672'025.19</b>
<b>212</b>	<b>Scola secundaria e reala Sekundar- und Realschule</b>	<b>1'509'904.33</b>	<b>1'509'904.33</b>	<b>1'461'500</b>	<b>1'461'500</b>	<b>1'412'766.44</b>	<b>1'412'766.44</b>
302.00	Salaris Gehälter	784'301.15		780'000		774'831.50	
302.01	Salaris PC SS Gehälter SHP OS	106'141.75		140'000		64'250.95	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	73'092.40		75'000		70'213.35	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	55'952.55		72'000		66'148.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	12'740.65		14'000		12'946.85	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse	234.75		15'500		6'659.15	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun Schulmaterial und Lehrmittel	44'187.71		40'000		38'421.45	
310.01	Material d'instrucziun electronica Material EDV-Unterricht	4'549.45		6'000		3'536.69	
311.00	Acquist da mobiliar ed indrezs d'EED Anschaffung Mobilier und EDV-Einrichtungen	22'521.50		28'000		23'425.85	
316.00	Tscheins d'affittaziun stanzas da scola Mietzinsen Schulzimmer	130'000.00		130'000		130'000.00	
318.00	Mieds da scola Schularzt	1'690.00		2'500		1'260.00	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	5'654.25		1'500		4'536.15	
352.00	Scolaziun speciala Sonderschulung	12'220.00		8'000			
390.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung	256'618.17		149'000		216'536.10	
436.00	Restituiziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1'000		5'038.90
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1'000		
452.00	Cumpart dalla vischnaunca Laax Kostenanteil der Gemeinde Laax		366'046.81		317'000		277'977.01
452.01	Cumpart dalla vischnaunca Falera Kostenanteil der Gemeinde Falera		225'259.57		317'000		250'179.31
452.02	Cumpart dalla vischnaunca Sagogn Kostenanteil der Gemeinde Sagogn		534'991.49		501'000		528'156.32
452.03	Cumpart dalla vischnaunca Schluain Kostenanteil der Gemeinde Schluain		281'574.46		237'500		250'179.30
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		102'032.00		87'000		101'235.60
<b>216</b>	<b>Assistenza dil gi Tagesbetreuung</b>	<b>27'598.10</b>	<b>27'598.10</b>	<b>15'000</b>	<b>15'000</b>	<b>14'732.65</b>	<b>14'732.65</b>
302.00	Salaris Gehälter	11'708.65		7'500		8'009.90	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	904.65		500		672.25	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	477.80					
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	167.65				25.90	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse			500			
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	509.35		500		774.60	
365.00	Indemisaziun dallas ustrias Entschädigung der Restaurants	13'830.00		6'000		5'250.00	
434.00	Cumpart dilis geniturs meisa da miezgi Elternanteil an Mittagstisch		4'276.50		6'000		5'084.50
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1'000		
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag				3'000		903.35
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		23'321.60		5'000		8'744.80

## QUEN CURRENT

R LR Funktion detailliert rom  
Gemeindeverwaltung Laax

		Quen 2021 / 2022		Preventiv 2021 / 2022		Quen 2020 / 2021	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
<b>218</b>	<b>Cussegl da scola e meinascola Schulrat und Schulleitung</b>	<b>203'492.15</b>	<b>203'492.15</b>	<b>108'000</b>	<b>108'000</b>	<b>194'414.25</b>	<b>194'414.25</b>
300.00	Cussegl da scola, sedutas e spesas Schulrat, Sitzungen und Spesen	14'887.10		5'000		9'295.85	
301.00	Salaris meinascola, medias e secretariat Gehälter Schulleitung, Medien und Sekretariat	113'484.20		65'000		139'741.80	
303.00	Prestaziuns socialas Sozialleistungen	10'301.60		6'000		11'584.90	
304.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	8'321.15		5'000		5'804.95	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	1'801.85		1'000		2'092.80	
309.00	Cuors da perfecziun Weiterbildungskurse			2'000		320.00	
310.00	Material da biro e stampats Büromaterial und Drucksachen	314.60		3'000		1'271.45	
311.00	Acquist da mobilier ed indrezs Anschaffung Mobilier und Einrichtungen	2'654.05		500		1'046.00	
313.00	Material da diever Verbrauchsmaterial	251.50		500		409.50	
318.00	Honorar contabilid Honorar Rechnungsführung	12'000.00		12'000		12'000.00	
318.01	Support extern Externe Beratung	10'644.45		6'000		8'506.23	
319.00	Diversas expensas Verschiedene Ausgaben	28'831.65		2'000		2'340.77	
436.00	Restituziuns EO e cass d'accidents Lohnausgleich EO und Unfallgelder				1'000		
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen				1'000		
461.00	Contribuziun cantunala Kantonsbeitrag		15'000.00		15'500		14'100.00
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		188'492.15		90'500		180'314.25
<b>219</b>	<b>Diversa scola populara Volkschule Übriges</b>	<b>70'393.52</b>	<b>70'393.52</b>	<b>76'500</b>	<b>76'500</b>	<b>50'111.85</b>	<b>50'111.85</b>
310.00	Fotocopias e folias Fotokopien und Folien	4'614.13		2'500		4'992.10	
316.00	Instrucziun entras scola da skis Skischulunterricht			500			
317.00	Projects, viadis, camps Projekte, Schulreisen, Lager	17'435.75		30'000		4'375.35	
317.01	Cassa da viadi Schulreisekasse	6'840.00		6'000		5'940.00	
318.00	Telefon, radio, televisiun, internet Telefon-, Radio-, Fernseh- und Internetgebühren	852.00		1'000		707.25	
318.01	Spesas da banca Bankgebühren	8'021.84		500		124.10	
318.02	Assicuranza d'accidents scolars Schülerunfallversicherung	152.80		500		339.30	
318.03	Transports da scolars Schülertransporte	16'471.00		22'000		16'850.00	
319.00	Diversas expensas scolaresser Verschiedene Ausgaben	11'350.00		1'500		6'265.10	
352.00	Lavur sociala da scola Schulsozialarbeit	4'656.00		12'000		10'518.65	
436.01	Diversas entradas Verschiedene Einnahmen		9'259.10		1'000		6'301.30
452.00	Cumpart dallas vischnauncas Kostenanteil der Gemeinden		6'697.00		11'000		6'512.00
461.00	Cumpart dil cantun Kostenanteil des Kantons		9'633.00		11'000		9'821.50
490.00	Scuntraziun interna Interne Verrechnung		44'804.42		53'500		27'477.05

**BILANZA**BR dettagliert S/H (Konto).rom  
Gemeindeverwaltung Laax

	BILANZA	1 . 8 .2021		Midada		31 . 7 .2022
			Augment	Retratg		
1	<b>ACTIVAS AKTIVEN</b>	528'407.15	2'105'796.13	2'480'843.57	153'359.71	
10	<b>Faciltad finanziaria Finanzvermögen</b>	528'407.15	2'105'796.13	2'480'843.57	153'359.71	
100	<b>Mieds liquids Flüssige Mittel</b>	245'703.61	1'926'867.09	2'068'733.51	103'837.19	
1002	<b>Bancas Banken</b>	245'703.61	1'926'867.09	2'068'733.51	103'837.19	
1002.00	Banca Raiffeisen Surselva, CH97 8080 8009 0001 4791 7 Raiffeisenbank Surselva, CH97 8080 8009 0001 4791 7	245'703.61	1'926'867.09	2'068'733.51	103'837.19	
101	<b>Dabiens Guthaben</b>	282'703.54	178'929.04	412'110.06	49'522.52	
1014	<b>Contribuziuns dalla communitad Beiträge von Gemeinwesen</b>	82'289.60	129'406.52	211'696.12		
1014.00	Conto da scuntraziun scolaviva primara Verrechnungskonto scolaviva primara	82'289.60	129'406.52	211'696.12		
1015	<b>Debiturs Debitoren</b>	200'413.94	49'522.52	200'413.94	49'522.52	
1015.00	Debiturs: vischnauncas Debitoren: Gemeinden	185'003.94	49'522.52	185'003.94	49'522.52	
1015.01	Debiturs: quens singulars Debitoren: Einmalrechnungen	15'410.00		15'410.00		

**BILANZA**BR detailliert S/H (Konto).rom  
Gemeindeverwaltung Laax

<b>BILANZA</b>		<b>1 . 8 .2021</b>		<b>Midada</b>		<b>31 . 7 .2022</b>
				<b>Augment</b>	<b>Retratg</b>	
<b>2</b>	<b>PASSIVAS PASSIVEN</b>	<b>528'407.15</b>	<b>1'408'492.59</b>	<b>1'033'445.15</b>		<b>153'359.71</b>
<b>20</b>	<b>Capital jester Fremdkapital</b>	<b>528'407.15</b>	<b>1'408'492.59</b>	<b>1'033'445.15</b>		<b>153'359.71</b>
<b>200</b>	<b>Quens currents Laufende Verpflichtungen</b>	<b>28'407.15</b>	<b>908'492.59</b>	<b>1'033'445.15</b>		<b>153'359.71</b>
<b>2000</b>	<b>Crediturs Kreditoren</b>	<b>28'407.15</b>	<b>906'482.39</b>	<b>1'030'434.95</b>		<b>153'359.71</b>
2000.00	Divers crediturs Verschiedene Kreditoren	13'237.25	525'531.29	665'853.75		153'359.71
2000.01	Cassa da cumpensaziun Ausgleichskasse	21'097.45	174'604.65	153'507.20		
2000.03	Cassa d'accidents SUVA/CMP SUVA/ÖKK-Versicherungskasse	6'893.35	30'623.90	23'730.55		
2000.05	Cassa da pensiun Pensionskasse	-7'723.20	167'517.15	175'240.35		
2000.07	Supplement da famiglia Familienzulage	-1'410.00				
2000.08	Cassa da malsauns ed accidents publica Öffentliche Kranken- und Unfallkasse	-3'687.70	8'615.40	12'303.10		
<b>2005</b>	<b>Imports transitoris Durchlaufende Beträge</b>		<b>3'010.20</b>	<b>3'010.20</b>		
2005.01	Conto da transfer Durchgangskonto		3'010.20	3'010.20		
<b>201</b>	<b>Deivets a cuort termin Kurzfristige Schulden</b>	<b>500'000.00</b>	<b>500'000.00</b>			
<b>2011</b>	<b>Communitad Gemeinwesen</b>	<b>500'000.00</b>	<b>500'000.00</b>			
2011.01	Emprest dalla vischnaunca Laax Darlehen der Gemeinde Laax	500'000.00	500'000.00			

**Quen onn da scola 2021/22**

**Resumaziun scola superiura**

Total expensas	frs	1'509'904.33
Total entradas	frs	0.00
<b>Surpli expensas</b>	<b>frs</b>	<b>1'509'904.33</b>

**Cuosts brutto per scolar**

frs 1'509'904.33 : 50 = frs 30'198.09

	Laax	Falera	Sagogn	Schluain	Total
Diember da scolars	13	8	19	10	50
Total cuosts	frs 392'575.13	241'584.69	573'763.65	301'980.86	frs 1'509'904.33
./. contribuziun dil cantun tenor indicaziun	frs 26'528.32	16'325.12	38'772.16	20'406.40	frs 102'032.00
Cuosts netto	frs 366'046.81	225'259.57	534'991.49	281'574.46	frs 1'407'872.33
./. pagaments aconto	frs 390'000.00	216'000.00	513'000.00	270'000.00	frs 1'389'000.00
<b>Cuosts restonts</b>	<b>frs -23'953.19</b>	<b>9'259.57</b>	<b>21'991.49</b>	<b>11'574.46</b>	<b>frs 18'872.33</b>

**Cuosts netto per scolar**

frs 28'157.45	28'157.45	28'157.45	28'157.45	28'157.45
26%	16%	38%	20%	100%

Laax, ils 9 da fevrer 2023

**Oberstufenschulverband scolaviva  
der Gemeinden Laax, Falera, Sagogn und Schluain**

Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Schuljahr 2021/22

Gestützt auf Artikel 16 und 17 der Statuten des Oberstufenschulverbandes scolaviva haben die Unterzeichnenden auftragsgemäss die Rechnungs- und Geschäftsführung des Schulverbandes sowie die Tätigkeit des Schulrates für das Schuljahr 2021/22 geprüft. Das Geschäftsjahr des Schulverbandes dauert jeweils vom 1. August bis 31. Juli.

Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt wurde, die in der Bilanz ausgewiesenen Vermögenswerte und Bankguthaben vorhanden sind und sämtliche Belege vorliegen. Weiter konnten wir uns davon überzeugen, dass die Geschäftsführung gemäss den Statuten erfolgt ist.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Jahresrechnung zu genehmigen und die Organe des Schulverbandes zu entlasten.

Wir danken dem Schulrat, der Schulleitung und der Verwaltung für ihren Einsatz und die gute Arbeit.

Laax, 2. März 2023

DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

  
.....  
Bruno Arpagaus

  
.....  
Gian Arpagaus

  
.....  
Marcel Caviezel

  
.....  
Guido Tschuor

**Consorti da scola superiura scolaviva  
dallas vischnauncas da Laax, Falera, Sagogn e Schluain**

Rapport dalla cumissiun da gestiun pigl onn da scola 2021/22

Tenor artechel 16 e 17 dils statuts dli consorti dalla scola superiura scolaviva ha la cumissiun da gestiun controllau il quen annual e l'administraziun dli consorti da scola sco era la funziun d'uffeci dli cussegl da scola pigl onn da scola 2021/22. Igl onn da fatschenta cuoza mingamai naven d'igl emprem d'uoest entochen ils 31 da fenadur.

Nus havein saviu constatar che la contabilitad ei menada conform agl uorden e che la facultad bilanzada ed ils mussaments necessaris ein avon maun. Plinavon havein nus atgau constatar ch'il consorti da scola vegn menaus tenor ils statuts.

La cumissiun da gestiun propona alias votantas ed als votants d'approbar il quen annual e da dar scarica als organs dli consorti da scola.

Nus engrazein al cussegl da scola, alla direcziun dalla scola ed all'administraziun per lur engaschi e la buna lavur prestada.

Laax, ils 2 da mars 2023

LA CUMISSIUN DA GESTIUN

  
.....  
Bruno Arpagaus

  
.....  
Gian Arpagaus

  
.....  
Marcel Caviezel

  
.....  
Guido Tschuor